LG/DL NA: 1172-2014

LARRIALDIAK
URGENCIAS

112

INFORMAZIO-GUNEA
PUNTO DE INFORMACIÓN

Irailak 12 *de septiembre*

20:00-01:00

Exterior Gure Etxea kanpoan

(Emagin Elkartea)

Diseinua GK

AGURRA SALUDA

Festa, gure sustraiak indartzeko eta tokikoa globalaren gainetik jartzeko tresna

Beste urte batez, jaien egitarauak ematen didan aukera hau baliatu nahi dut guztiok agurtzeko eta egun hauek batasunez eta auzotasun onez ospatzera gonbidatzeko. Halaber, garrantzitsua iruditzen zait azpimarratzea festak gure nortasun-ezaugarriak sendotzeko elementua izan behar duela, nondik gatozen jakiteko elementua, orainari eta gero eta globalizatuagoa izanen den etorkizunari aurre egin ahal izateko. Ez dezagun utzi globalizazio horrek gure tradizioak eta ohiturak galtzea ekar dezan. Globalizazioa ziurrenik geldiezina izango den arren, horri aurre egiten jakin behar dugu. Horretarako, gure erroei eutsi behar diegu, eta horretan jaiak oso zeregin garrantzitsua du.

Gero eta indibidualistagoa den mundu eta gizarte honetan, jaiak gure sustraiak indartzeko eta kolektiboari bere lekua emateko tresna izan behar du. Izan ere, gizarte honetan norberak bere bidea egiten du, eta nekez gurutzatzen diren bide paraleloak besterik ez ditugu ikusten. Jaiak bide horiek eta elkar gurutzatu gabe beren bidea egiten duten pertsona horiek batu eta elkartzen ditu. Halaber, gogora ekarri nahi ditut oso gureak diren eta tokikoa globalaren gainetik jartzen laguntzen duten bi ohitura, koadrillan abestea eta plazan zortzikoa dantzatzea, alegia. Esanda geratzen da.

Bukatzeko, ezin bestela izan, jai zoriontsuak opa dizkizuet, betiere ahaztu gabe egun hauetaz gozatzeko aukerarik izango ez duten pertsona guztiak. Abestu asko, dantzatu ahal duzuen edo dakizuen moduan, eta hori bai, mesedez, errespetatu ingurua. Saiatu behar gara egun hauetan herria gehiegi ez zikintzen; izan ere, herri jakinduriak erakusten digun bezala, herri bat ez da garbiago maiz garbitzeagatik, herritarrek ez zikintzeko egiten duten ahaleginagatik baizik.

GORA ALTSASU!

La fiesta para fortalecer raíces y lo local frente a lo global

Un año más os saludo desde esta ventana que me proporciona el programa de fiestas para invitaros a celebrar estos días desde la unión y la buena vecindad. Junto a ello, creo que es importante hacer especial hincapié en la fiesta como elemento de preservación de nuestras raíces; de conocer de dónde venimos para poder afrontar el presente y un futuro en el que lo global será cada vez más relevante sobre lo local. No permitamos que esa globalización haga desaparecer nuestras tradiciones y características sociales. Debemos saber afrontar esa probablemente imparable globalización desde la preservación de nuestras raíces y ahí la fiesta juega un papel muy importante.

La fiesta como herramienta de fortalecimiento de nuestras raíces y la fiesta también como instrumento para que lo colectivo se haga hueco en un mundo y en una sociedad cada vez más individualista. Una sociedad en la que cada vez cada persona hace su camino y no vemos más que caminos paralelos que rara vez se cruzan. Ahí también la fiesta sirve para cruzar esos caminos y que esas personas, que hacen su camino sin cruzarse entre sí, se unan y se abracen al calor de un ambiente festivo que siempre ayuda. Por cierto, una costumbre muy nuestra y que ayuda mucho justamente en la preservación de lo local frente a lo global y en unir caminos que transcurren separados, es cantar en cuadrilla y bailar el zortziko en la plaza. Dicho queda.

Termino como es de rigor, deseándoos unas felices fiestas y recordando a todas las personas que no van a poder disfrutar de estos días. Cantad mucho, bailad como podáis o sepáis y eso sí, por favor, respetad el entorno y evitemos ensuciar mucho el pueblo que, como nos enseña la sabiduría popular, un pueblo no está más limpio por limpiarlo más, sino por ensuciarlo menos.

GORA ALTSASU! ¡VIVA ALSASUA!

Javier Ollo Martinez

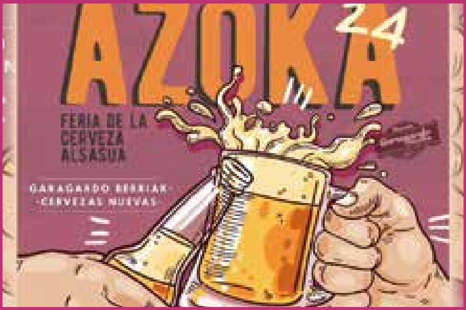
Diseinua: **GK**

FESTAURREKOAK

26-6 abuztua-iraila
agosto-septiembre

10:00-14:00
FESTETAKO KARTEL LEHIAKETAREN ERAKUSKETA.
EXPOSICIÓN DE CARTELES DE FIESTAS..
Centro Cultural Iortia Kultur Gunea.

29-1 abuztua-iraila
agosto-septiembre



GARAGARDO AZOKA.
Kukuerreka Elkarteak antolatuta.
FERIA DE LA CERVEZA. Organizada por la sociedad Kukuerreka Elkartea.
Plaza Baratzako Bide plaza.

---

31 abuztua
agosto
7 iraila
septiembre

22:00
PILOTA FINALERDIAK LIII. OTADIAKO SANTO KRISTO TXAPELKETA.
Pilotajauku klubak antolatuta.

SEMIFINALES DEL LIII TORNEO SANTO CRISTO DE OTADIA. Organizado por Pilotajauku.
Frontón Burunda Pilotalekua.

---

30 abuztua
agosto

23:00
LA OREJA DE VAN GOGH-EN KONTZERTU TRIBUTOA.
La Reina del Pop taldearekin.
CONCIERTO TRIBUTO A LA OREJA DE VAN GOGH.
Con La Reina del Pop.
Foru plaza / Plaza de los fueros.

---

7 iraila
septiembre

10:30-18:00
3X3 SASKIBALOIA.
C.B.A.S.K-ek antolatuta.
3X3 BALONCESTO.
Organiza: C.B.A.S.K.
Gaztetxokoko kantxan / Cancha Gaztetxoko.

18:00-08:00
MUSIKA URBANO ETA ELEKTRONIKOKO IKUSKIZUNA. Antolatzailea: EXILIUM.
ESPECTÁCULO DE MÚSICA URBANA Y ELECTRÓNICA.
Organiza: EXILIUM
Frontón Zelandi Frontoia.

PREFIESTAS

30 abuztua agosto

19:00
***EZIN ZAILAGOA* NAFARROAKO XXIII. ZIRKU JAIALDIA.**
XXIII FESTIVAL DE CIRCO DE NAVARRA *MÁS DIFÍCIL TODAVÍA.*
Iortia zabalgunea / Explanada Iortia.

6 iraila septiembre

21:00
IBIL BEDI.
Nafarroako Gobernua. Kultur 2024.
IBIL BEDI.
Gobierno de Navarra. Kultur 2024.
Foru plaza / Plaza de los fueros.

7 iraila septiembre

18:00
EXTREMADURAKO FOLKLORE JAIALDIA.
Antolatzailea: La Encina Kultur Elkartea.
FESTIVAL FOLCLÓRICO EXTREMEÑO.
Organiza: Centro Cultural La Encina.
Iortiako zabalgunean / Explanada del Centro Cultural Iortia.

19:30
***YO SOBREVIVÍ A LA EGB* ANTZEZLANA.**
***YO SOBREVIVÍ A LA EGB* TEATRO.**
Iortia Kultur Gunea / Teatro en el Centro Cultural Iortia.

alzania
curvados alzania s.l.

www.curvadosalzania.com
info@curvadosalzania.com

948 467 773
697 874 987
697 875 909

Pol. Industrial Isasia
ALSASUA

CURVADOS, CALDERERÍA FINA
Y CARPINTERÍA METÁLICA

peluquería
nueva imagen
ileapaindegia

San Juan 54 ALTSASU
948 467 074

Depilación
Estética de uñas y pies
Aparatología avanzada
Maquillaje profesional
Masajes y terapias
Tratamientos corporales, faciales y spa
Venta de cosmética
Fotodepilación
Micropigmentación

Centro de estética unisex avanzado

C/ Idertzagain 11, bajo 31800 Alsasua · 948 56 36 75
685 10 91 99 estelicalauraalsasua lauraestetica16@gmail.com

Horario
9:00 -13:00
15:00 -19:00
Sábados
cita previa

ASTEAZKENA 11 MIÉRCOLES

2023KO KINTARI HARRERA Zapien janztea eta kintaren lehen argazkia. *Udaletxe aurrean.*	10:30	**RECEPCIÓN DE LA QUINTA DE 2023.** Entrega de pañuelos y primera foto de la quinta. *Frente al Ayuntamiento.*
HAMAIKETAKOA Altsasuko Peñak antolatuta.	11:00	**HAMAIKETAKO** ofrecido por Altsasuko Peñak.
ALTSASUKO 2024KO FESTETAKO KARTEL LEHIAKETAKO SARI BANAKETA. *Udaletxea.*	11:30	**ENTREGA DE PREMIOS DEL CONCURSO DE CARTELES DE FIESTAS DE ALSASUA 2024.** *Ayuntamiento.*
FESTEN EZTANDA Altsasuko Txistulari, gaita-jotzaile, erraldoi eta Peñekin. *Udaletxe aurrean.*	12:00	**¡GRAN EXPLOSIÓN FESTIVA!** Banda de Txistularis de Alsasua, Gaiteros de Alsasua, Gigantes y Peñas. *Frente al Ayuntamiento.*
SAKANA KANTUZ'24.	13:00	**SAKANA KANTUZ´24.**
ALTSASUKO ERRALDOI eta BURUHANDIAK plazara iritsiera.	13:30	Llegada de **GIGANTES Y CABEZUDOS** a la plaza de los Fueros.
UR PARKEA. *Zumalakarregi Pl.*	16:00-20:00	**PARQUE DE AGUA.** *Pl. Zumalakarregi.*
PEÑEN KAFEA ETA KALEJIRA Altsasuko Peñak antolatuta. *Foru Pl. - Zumalakarregi Pl.*	16:30-20:00	**CAFÉ Y KALEJIRA DE LAS PEÑAS** organizada por Altsasuko Peñak. *Pl. Fueros - Pl. Zumalakarregi.*
BURUHANDIAK. *Foru Pl.*	19:30	**CABEZUDOS.** *Plaza Fueros.*
DANTZALDIA. Kresala orkestra. *Foru Pl.*	19:30-21:30	**VERBENA.** Orquesta Kresala. *Pl. Fueros.*
PEÑEN JAITSIERA Altsasuko Peñak antolatuta. *Zumalakarregi Plazatik, 21:15ean iritsiera Foru Plazara.*	20:00	**BAJADICA DE LAS PEÑAS.** Organizada por Altsasuko Peñak. *Salida Pl. Zumalakarregi, 21:15 llegada Pl. Fueros.*
Jarraian **ALTSASUKO ZORTZIKOA ETA LARRAIN DANTZA** Altsasuko Txistulariekin eta Etxarriko gaita-jotzaileekin eta **ZEZENSUZKOA.** *Foru Pl.*		A continuación, **ZORTZIKO DE ALSASUA Y BAILE DE LA ERA** con La Banda de Txistularis de Alsasua y los Gaiteros de Etxarri Aranatz y **TORO DE FUEGO.** *Pl. Fueros.*
DANTZALDIA. Kresala Orkestra. *Foru Pl.*	23:30-02:00	**VERBENA.** Orquesta Kresala. *Pl. Fueros.*

AHOBIZI

BELARRIPREST

Amaya
OGITEGIA
Jai zoriontsuak
opa dizkizuegu
Jai hauetan indarberritu zaitez

CIP FP SAKANA LH IIP
Zelai kalea, 93 • 31800 Altsasu | Tel.: 948 564 815 • Faxa: 948 564 978 | iestexer@educacion.navarra.es
C I P S A K A N A

Lázaro Echeverría, S.A.
Canteras y Hormigones
¡Felices fiestas! Ondo pasa!
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
Y OBRAS PÚBLICAS
Oficinas: Pol. Isasia, nº 1 Alsasua - 948 46 74 00

OSTEGUNA 12 JUEVES

DIANAK Altsasuko Gaiteroekin.	09:30	**DIANAS** con Gaiteros de Alsasua.
AUZATEA Zubeztia Elkarteak eskainita. *Foru Pl.*	11:30	**AUZATE** ofrecido por la Sociedad Zubeztia. *Pl. Fueros.*
TXIKI PARKA eta TXU TXU TRENA. *Iortia zabalgunea.*	11:30 -14:30	**TXIKI PARK** y **TREN TXU TXU.** *Explanada Iortia.*
EGUERDIKO KONTZERTUA Komando Funk taldearekin. *Foru Pl.*	13:00	**CONCIERTO DE MEDIODÍA** con Komando Funk. *Pl. Fueros.*
TXIKI PARKA eta TXU TXU TRENA. *Iortia zabalgunea.*	16:00 -19:00	**TXIKI PARK y TREN TXU TXU.** *Explanada Iortia*
PEÑEN KAFEA, MERIENDA ETA KALEJIRA Altsasuko Peñak antolatuta. *Foru Pl.-Zumalakarregi Pl.*	16:30 -20:00	**CAFÉ, MERIENDA Y KALEJIRA DE LAS PEÑAS** organizado por Altsasuko Peñak. *Pl. fueros-Pl. Zumalakarregi.*
BURUHANDIAK. *Foru Pl.*	19:30	**CABEZUDOS.** *Pl. Fueros.*
DANTZALDIA. Ken bat. *Foru Pl.*	19:30 -21:30	**BAILABLES.** Ken bat. *Pl. Fueros.*
PEÑEN JAITSIERA Altsasuko Peñak antolatuta. *Zumalakarregi Plazatik, 21:15ean iritsiera Foru Plazara.*	20:00	**BAJADICA DE LAS PEÑAS.** Organizada por Altsasuko Peñak. *Salida Pl. Zumalakarregi, 21:15 llegada Pl. Fueros.*
Jarraian **ALTSASUKO ZORTZIKOA ETA LARRAIN DANTZA** Altsasuko Txistulariekin eta Etxarriko gaita-jotzaileekin eta **ZEZENSUZKOA.** *Foru Pl.*		A continuación, **ZORTZIKO DE ALSASUA Y BAILE DE LA ERA** con La Banda de Txistularis de Alsasua y los Gaiteros de Etxarri Aranatz y **TORO DE FUEGO.** *Pl. Fueros.*
Hay poco Rock & Roll **JAIALDIA.** Extremoduro, Platero y Tú eta Marea. Hiru orduko gorazarrea hiru taldeen abestirik ezagunenekin jai-giro apartan. *Foru Pl.*	23:30 -02:30	**FESTIVAL** Hay poco Rock & Roll. Tres horas de Tributo a Extremoduro, Platero y Tú y Marea con sus canciones más conocidas. *Pl. Fueros.*
ELEKTROTXARANGA. Altsasuko Peñak antolatuta.	00:00 -02:00	**ELEKTROTXARANGA** organizado por Altsasuko Peñak.

AHOBIZI

BELARRIPREST

ROTULOS
GRABOLAB
SAKANA

- ROTULOS A MEDIDA
- GRABADOS
- PEGATINAS
- ROPA LABORAL
- SEÑALIZACION INTERIOR
- ROTULACION DE VEHICULOS
- REGALO DE EMPRESA
- ROPA PERSONALIZADA

Tel. 636 17 69 60

Altsasuko festetan Katealdeko produktuak mahaian falta ez daitezela
Gora Altsasuko festak
KATEALDE

ISOLAMENDUAK
ISOLAGOIEN
AISLAMIENTOS

ISOLAGOIEN
647 913 740 · ALTSASU · NAFARROA
FINANTZATZEKO AUKERA

OSTIRALA 13 VIERNES

DIANAK Altsasuko Gaiteroekin.	9:30	**DIANAS** con Altsasuko Gaiteroak.
MUTHIKO TXIKIAK PEÑAREN AUZATEA ETA KALEJIRA L. URTEURRENA OSPATZEKO. *Iortia zabalgunea.*	10:30	**Almuerzo Y KALEJIRA de la Peña Muthiko Txikiak POR SU L ANIVERSARIO.** *Explanada Iortia.*
AUZATEA Beti Jaten Elkarteak eskainita. *Foru Pl.*	11:30	**AUZATE** ofrecido por la Sociedad Beti Jaten. *Pl. Fueros.*
ZIRKOTEKE Zumalakarregi plazan.	12:00	**ZIRKOTEKE** en la Pl. Zumalakarregi.
OMENALDIA HERRIKO NAGUSIEI. Abardia jarriko zaie etxean, Altsasuko gaiteroek girotua.	12:00	**HOMENAJE A LAS PERSONAS DE MAYOR EDAD DE ALSASUA.** Ofrenda de enramada, amenizado por los Gaiteros de Alsasua.
DANTZALDIA. Patxi eta konpainia. *Foru Pl.*	13:00	**BAILABLES.** Patxi eta konpainia. *Pl. Fueros.*
GAITEROEN KONTZENTRAZIOA. *Zumalakarregi plaza.*	13:00	**CONCENTRACIÓN DE GAITAS.** *Pl. Zumalakarregi.*
NAGUSIEN OMENEZKO BAZKARIA. Ondoren dantzaldia Fidelekin 20:00ak arte. *Iortia Kultur Gunea.*	14:30	**COMIDA HOMENAJE A LAS PERSONAS MAYORES.** A continuación, baile hasta las 20:00h con Fidel. *Centro Cultural Iortia.*
MAKARROI-JATEA Altsasuko Peñak antolatuta. *Foru Pl.*	15:00	**MACARRONADA** organizada por Altsasuko Peñak. *Pl. Fueros.*
MUTHIKO TXIKIAK PEÑAREN L. URTEURRENA OSPATZEKO BAZKARIA. *Iortia zabalgunea.*	15:00	**COMIDA L ANIVERSARIO PEÑA MUTHIKO TXIKIAK.** *Explanada Iortia.*
KAFEA Altsasuko Peñak antolatuta. *Foru Pl.*	16:30	**CAFÉ** organizado por Altsasuko Peñak. *Pl. Fueros.*
ELKARTEPOTEOA ETA MERIENDA Altsasuko Peñak antolatuta. *Foru Pl.- Zumalakarregi Pl. Merienda ibilbidean zehar.*	17:00-20:00	**ELKARTEPOTEO Y MERIENDA** organizada por Altsasuko Peñak. *Pl. Fueros-Pl. Zumalaka-rregi. Merienda durante el recorrido.*
MUTHIKO TXIKIAK PEÑAREN L. URTEURRENA OSPATZEKO KALEJIRA. *Iortia zabalgunea.*	17:00	**KALEJIRA POR EL L ANIVERSARIO PEÑA MUTHIKO TXIKIAK.** *Desde la explanada del Iortia.*
ZIRKU IKUSKIZUNA. Mute. *Zumalakarregi Pl.*	18:00	**ESPECTÁCULO DE CIRCO.** Mute. *Pl. Zumalakarregi.*
BURUHANDIAK. *Foru Pl.*	19:30	**CABEZUDOS.** *Pl. Fueros.*
KONTZERTUA. Los Tenampas. hirukotea. *Foru Pl.*	19:30-21:30	**CONCIERTO.** Trío Los Tenampas. *Pl. Fueros.*
PEÑEN JAITSIERA. Altsasuko Peñak antolatuta. *Zumalakarregi Plazatik, 21:15ean iritsiera Foru Plazara.*	20:00	**BAJADICA DE LAS PEÑAS.** Organizada por Altsasuko Peñak. *Salida Pl. Zumalakarregi, 21:15 llegada Pl. Fueros.*
Jarraian **ALTSASUKO ZORTZIKOA ETA LARRAIN DANTZA** Burundat txistulariekin eta Etxarriko gaita-jotzaileekin eta **ZEZENSUZKOA.** *Foru Pl.*		A continuación, **ZORTZIKO DE ALSASUA Y BAILE DE LA ERA** con Burundar txistulariak y los Gaiteros de Etxarri Aranatz y **TORO DE FUEGO.** *Pl. Fueros.*
KONTZERTUA. Doctor Deseo. *Foru Pl.*	23:30	**CONCIERTO.** Doctor Deseo. *Pl. Fueros.*

AHOBIZI BELARRIPREST

LASTADI
CERÁMICAS · BAÑOS
MATERIALES DE CONTRUCCIÓN
lastadi@lastadi.com
948 56 41 85
Avda. Pamplona 30
31800 ALSASUA

RAMOS
INDUSTRIAL
TODO LO NECESARIO
PARA QUE SU EMPRESA FUNCIONE
ZURE ENPRESAK FUNTZIONA DEZAN GUZTIA DUGU
Electricidad Ramos y Cía. S.L. · Polígono Onarria s/n · 31800 · Alsasua (Navarra) · Tel. 948 56 48 25 · www.electricidadramos.com

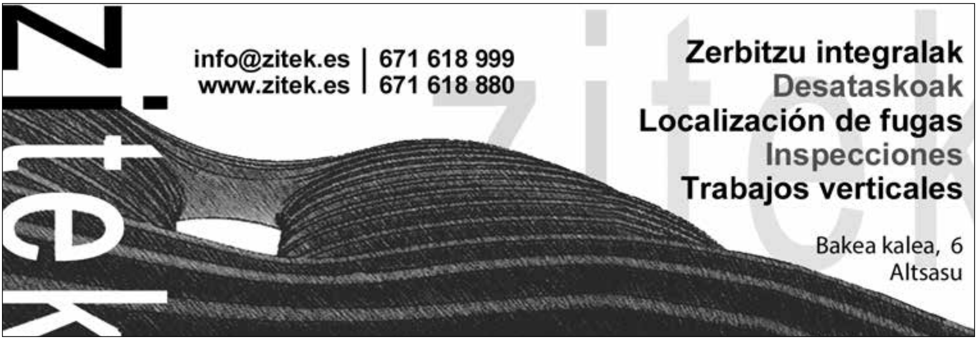
ORBEL
TXIMINIAK
EGUR PELLET ESTUFA MIXTOAK DIRA AUKERARIK ONENA.
LA MEJOR OPCIÓN ESTUFAS MIXTAS DE LEÑA Y PELLET.
640 29 47 89 / 696 718 047
INFO@ORBEL.COOP
WWW.ORBEL.COOP
LACUNZA
OLATUKOOP

LARUNBATA 14 SÁBADO

Euskara	Ordua	Castellano
DIANAK Burundar txistulariekin.	09:30	**DIANAS** con Burundar txistulariak.
.**TXIRRINDULARITZA.** Eskolarteko proba Burunda TxE TxirrIndularitza Elkarteak antolatuta. *Zumalakarregi Pl.*	10:30 -13:30	**PRUEBA CICLISTA** escuelas organizada por CC Burunda TxE. *Pl. Zumalakarregi.*
UDALBATZAREN IRTEERA OTADIAKO SANTO KRISTO ERMITARA. Altsasuko Txistulariek lagunduta. *Udaletxea.*	10:30	**SALIDA DE LA CORPORACIÓN HACIA LA ERMITA DEL SANTO CRISTO DE OTADIA,** acompañada por la Banda de Txistularis de Alsasua. *Ayuntamiento.*
KALEJIRA La Encina Kultur Elkarteak antolatuta. *La Encina Kultur Elkartearen egoitza.*	10:00 -13:00	**KALEJIRA** organizada por el Centro Cultural La Encina. *Sede del Centro Cultural La Encina.*
AUZATEA La Encina Kultur Elkarteak eskainita. *Foru Pl.*	11:30	**AUZATE** ofrecido por el Centro Cultural La Encina. *Pl. Fueros.*
AZKEN ERREPIKEA eta ZORTZIKOA Altsasuko Txistulariak lagunduta. *Foru Pl.*	12:00	**ÚLTIMO REPIQUE y ZORTZIKO** con la Banda de Txistularis de Alsasua. *Pl. Fueros.*
APAR FESTA. *Baratzakobidea Plazan.*	12:00	**FIESTA DE LA ESPUMA.** *Pl. Baratzakobidea.*
SAKANA KANTUZ´24 ALTSASU, Taberna Ibiltariak lagunduta. *Foruen Plazatik.*	12:30	**SAKANA KANTUZ'24 ALTSASU** amenizado con Taberna Ibiltaria. *Desde la Pl Fueros.*
EGUERDIKO KONTZERTUA Trasteando taldearen. *Foru Pl.*	13:00	**CONCIERTO DE MEDIODÍA** con Trasteando. *Pl. Fueros.*
HERRI BAZKARIA, Taberna Ibiltaria taldearekin girotua. *Zelandi kiroldegia.*	15:00	**COMIDA POPULAR,** amenizada por Taberna Ibiltaria. *Polideportivo Zelandi.*
PEÑEN KAFEA, MERIENDA ETA KALEJIRA Altsasuko Peñak antolatuta. *Foru Pl.-Zumalakarregi Pl.*	16:30 -20:00	**CAFÉ, MERIENDA Y KALEJIRA DE LAS PEÑAS** organizado por Altsasuko Peñak. *Pl. Fueros-Pl. Zumalakarregi.*
KALEJIRA La Encina Kultur Elkarteak antolatuta. *La Encina Kultur Elkartearen egoitza*	17:00-21:00	**KALEJIRA** organizada por el Centro Cultural La Encina. *Sede del Centro Cultural La Encina.*
PILOTA. Finala. Otadiako Santo Kristo LIII. Txapelketa. Pilotajauku Elkarteak antolatuta. *Burunda frontoia.*	18:00	**PELOTA.** Final LIII Torneo Santo Cristo de Otadia organizado por el Club Pilotajauku. *Frontón Burunda.*
Zirika Zirkus konpainiaren ***Marietak*** ikuskizuna. *Zumalakarregi Pl.*	18:00	**CIRCO. *Marietak*** con **Zirika zirkus.** *Pl. Zumalakarregi.*
BURUHANDIAK. *Foru Pl.*	19:30	**CABEZUDOS.** *Pl. Fueros.*
DANTZALDIA. Jaian Jai. *Foru Pl.*	19:30-22:00	**BAILABLES.** Jaian Jai . *Pl. Fueros.*
PEÑEN JAITSIERA. Altsasuko Peñak antolatuta. *Zumalakarregi Plazatik, 21:15ean iritsiera Foru Plazara.*	20:00	**BAJADICA DE LAS PEÑAS**. Organizada por Altsasuko Peñak. *Salida Pl. Zumalakarregi, 21:15 llegada Pl. Fueros.*
Jarraian **ALTSASUKO ZORTZIKOA ETA LARRAIN DANTZA** Burundat txistulariekin eta Etxarriko gaita-jotzaileekin eta **ZEZENSUZKOA.** *Foru Pl.*		A continuación, **ZORTZIKO DE ALSASUA Y BAILE DE LA ERA** con Burundar txistulariak y los Gaiteros de Etxarri Aranatz y **TORO DE FUEGO.** *Pl. Fueros.*
KALEJIRA. Goxo Txaranga. Udaleko Gazteria Zerbitzuak antolatuta.	22:00 -00:00	**KALEJIRA.** Goxo Txaranga. Organiza el Servicio de Juventud del Ayuntamiento.
KONTZERTUA. Los Zopilotes Txirriaus. *Foru Pl.*	23:30	**CONCIERTO.** Los Zopilotes Txirriaus. *Pl. Fueros.*
Ondoren, DJ Raúl Vaquero 04:00ak arte. *Foru Pl.*		A continuación, DJ Raúl Vaquero hasta las 04:00hs. *Pl. Fueros.*
PEÑEN IGOERA Altsasuko Peñak antolatuta. *Foru Pl.- Zumalakarregi Pl.*	00:30 -02:30	**SUBIDICA DE LAS PEÑAS** organizado por Altsasuko Peñak. *Pl. Fueros-Pl. Zumalakarregi.*

AHOBIZI BELARRIPREST

Sakana
Optika | Audiologia
T. 948 563 124 | San Juan 40 Altsasu / Alsasua
www.optikasakana.com


zitek
info@zitek.es | 671 618 999
www.zitek.es | 671 618 880
Zerbitzu integralak
Desataskoak
Localización de fugas
Inspecciones
Trabajos verticales
Bakea kalea, 6
Altsasu

SANTA CRUZ
MK2 ARKITEKTURA
Beheko benta 5, ALTSASU - 948 563 308
ZATOZ
GURE
ERAKUSKETA
BERRIRA!
Altzariak • Sukaldeak • Erreformak • Sofas • Descanso • CASAS PASIVAS

IGANDEA 15 DOMINGO

DIANAK Burundar txistulariekin.	09:30	**DIANA** con Burundar txistulariak.
XCV ALTSASU TXIRRINDULARITZA LASTERKETA Altsasuko Kirol Elkarteak antolatuta.	10:00-13:00	**XCV PRUEBA CICLISTA ALSASUA** organizada por Sociedad Deportiva Alsasua.
KALEJIRA Haize Berriak bandarekin.	11:00	**KALEJIRA** con la Banda Haize Berriak.
AUZATEA Amandrea Elkarteak eskainita. *Foru Pl.*	11:30	**AUZATE** ofrecido por la Sociedad Amandrea. *Pl. Fueros.*
ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KALEJIRA Altsasu eta Etxarri Aranazko gaiteroak lagunduta. *Iortia Zabalgunea-Foru Pl.*	11:30-14:00	**KALEJIRA CON GIGANTES Y CABEZUDOS** acompañados por los Gaiteros de Altsasu y Etxarri Aranatz. *Explanada Iortia-Plaza Fueros.*
EGUERDIKO KONTZERTUA Haize Berriak Bandarekin. *Foru Pl.*	13:00	**CONCIERTO MEDIODÍA** con la banda Haize Berriak. *Pl. Fueros.*
KAFEA, MERIENDA ETA ELEKTROTXARANGA Altsasuko Peñak antolatuta. *Foru Pl-Zumalakarregi Pl.*	16:30-19:00	**CAFÉ, MERIENDA Y ELEKTROTXARANGA** organizado por Altsasuko Peñak. *Pl. Fueros-Pl. Zumalakarregi.*
PILOTA PROFESIONALA. EPEL.ren Masters Caixabank torneoaren play-off partida. ASPE. *Burunda frontoia.*	17:00	**PELOTA PROFESIONAL.** Play-off del Torneo Masters Caixabank de la LEPM. ASPE. *Frontón Burunda.*
PLAY BACK LEHIAKETA eta TXOKOLATADA Kukuerreka Elkarteak eskainita. *Baratzako Bide Plaza.*	18:00	**CONCURSO DE PLAY BACK y CHOCOLATADA** ofrecida por Kukuerreka Elkartea. *Plaza Baratzako Bide.*
PEÑEN KALEJIRA. Altsasuko Peñak antolatua. *Foru Pl-Zumalakarregi Pl.*	19:00	**KALEJIRA DE LAS PEÑAS.** Organizado por Altsasuko Peñak. *Pl. Fueros-Pl. Zumalakarregi.*
BURUHANDIAK. *Foru Pl.*	19:30	**CABEZUDOS.** *Pl. Fueros.*
KONTZERTUA. Puro Relajo. *Foru Pl.*	19:30-21:30	**CONCIERTO.** Puro Relajo. *Pl. Fueros.*
PEÑEN JAITSIERA. Altsasuko Peñak antolatuta. *Zumalakarregi Plazatik, 21:15ean iritsiera Foru Plazara.*	20:00	**BAJADICA DE LAS PEÑAS** organizada por Altsasuko Peñak. *Salida Pl. Zumalakarregi, 21:15 llegada Pl. Fueros.*
Jarraian **ALTSASUKO ZORTZIKOA ETA LARRAIN DANTZA** Burundat txistulariekin eta Etxarriko gaita-jotzaileekin eta **ZEZENSUZKOA.** *Foru Pl.*		A continuación, **ZORTZIKO DE ALSASUA Y BAILE DE LA ERA** con Burundar txistulariak y los Gaiteros de Etxarri Aranatz y **TORO DE FUEGO.** *Pl. Fueros.*
FESTEN AGURRA, AZKEN PETARDO SORTA eta SU ARTIFIZIALEN IKUSKIZUNA udaletxe aurrean. Altsasuko Peñen **KALEJIRA**	22:45	**FIN DE FIESTA, TRACA FINAL y ESPECTÁCULO DE FUEGOS ARTIFICIALES** frente al Ayuntamiento. **KALEJIRA** con las Peñas.

FAMILIARTEKO PROGRAMAZIOA

Egunero
A diario

19:30
BURUHANDIAK
CABEZUDOS

ZEZENSUZKOA
TORO DE FUEGO

11 asteazkena
miércoles

10:30
2023KO KINTARI HARRERA
RECEPCIÓN QUINTA 2023
Udaletxe aurrea
Frente al Ayuntamiento.

12 osteguna
jueves

Prezio berezia ferialekuko atrakzio mekanikoetan.
Precio especial en las atracciones mecánicas.

11:30-14:30 / 16:00-19:00
TXIKI PARKA
ETA TXU-TXU TRENA.
TXIKI PARK
Y TREN TXU-TXU.
Iortia zabalgunea / Explanada Iortia.

13 ostirala
viernes

12:00
ZIRKOTEKE ZIRKU IKUSKIZUNA
CIRCO (QUIERO TEATRO)
Zumalakarregi pl. / Pl. Zumalakarregi.

18:00
MUTE IKUSKIZUNA
CIRCO (SOLOBE ART)
Zumalakarregi pl. / Pl. Zumalakarregi.

PROGRAMACIÓN FAMILIAR

15 igandea domingo

11:30-14:00
ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KALEJIRA

KALEJIRA DE GIGANTES Y CABEZUDOS

Iortia zabalgunea - Foru pl.
Explanada Iortia - Pl. Fueros.

14 larunbata sábado

12:00
APAR FESTA
FIESTA DE LA ESPUMA
Baratzakobidea pl.
Pl. Baratzakobidea.

18:00
MARIETAK
(Zirika Zirkus)
Zumalakarregi pl.
Pl. Zumalakarregi.

15 igandea domingo

18:00
PLAY-BACK LEHIAKETA
CONCURSO PLAY-BACK
Baratzakobidea pl.
Pl. Baratzakobidea.

Sariak / Premios:
Talde onena
/ Mejor grupo: **60€**
2. talde onena
/ 2º mejor grupo: **40€**
Bakarlari onena
/ Mejor solista: **50€**
Abesti onena euskaraz /
Mejor canción en euskera: **50€**

KONTZERTUAK

12 osteguna jueves

23:30
HAY POCO ROCK & ROLL

13 ostirala viernes

23:30
DOCTOR DESEO

---

12 osteguna jueves

13:00
KOMANDO FUNK

---

13 ostirala viernes

19:30
TRÍO LOS TENAMPAS

---

14 larunbata sábado

13:00
TRASTEANDO TALDEA

---

15 igandea domingo

13:00
HAIZE BERRIAK BANDA

CONCIERTOS

14 larunbata sábado

23:30

LOS ZOPILOTES TXIRRIAOS

15 igandea domingo

19:30

PURO RELAJO

DANTZALDIAK BAILABLES

11 asteazkena miércoles

19:30-21:30
23:30-2:00
KRESALA ORKESTRA

12 osteguna jueves

19:30-21:30
KEN BAT

13 ostirala viernes

13:00
PATXI ETA KONPAINIA

14 larunbata sábado

19:30-22:00
JAIAN JAI

KIROL JARDUERAK ESPECTÁCULOS DEPORTIVOS

14 larunbata sábado

10:30-13:30
TXIRRINDULARITZA ESKOLARTEKO PROBA. Burunda TxE Txirrindularitza Elkarteak antolatuta.
PRUEBA CICLISTA ESCUELAS. Organizada por CC Burunda TxE.

18:00
OTADIAKO SANTO KRISTO PILOTA TXAPELKETAKO LIII. FINALA
FINAL LIII TORNEO PELOTA SANTO CRISTO DE OTADIA

15 igandea domingo

10:00-13:00
XCV. ALTSASU TXIRRINDULARITZA LASTERKETA
XCV PRUEBA CICLISTA ALSASUA.

17:00
ESKU PILOTA PARTIDU PROFESIONALAK
FESTIVAL PELOTA A MANO PROFESIONAL

Festa onak pasa!!

Belén Martin Sánchez

sarabe

OSTEOPATIA
NATUROPATIA
AKUPUNTURA
DIETETIKA

Kale txiki · **948 46 8116** · Altsasu

gk
DISEINUA ETA KOMUNIKAZIOA

Eraldatu zure **irudia**

gk DISEINUA ETA KOMUNIKAZIOA

619 821 436 | Foru plaza, 23-1. Altsasu
info@gkomunikazioa.eus | www.gkomunikazioa.eus

50º aniversario de la peña
MUTHIKO TXIKIAK
peñaren 50. urteurrena (1974-2024)

10º aniversario de la peña
KALEZ KALE
peñaren 10. urteurrena (2014-2024)

Josefina Arregui Klinika
Adinekoen osasuna da
gure eginkizuna;
zuen babesa gure indarra.
ESKERRIK ASKO!
gure historiaren parte izateagatik
Jai Zoriontsuak
opa dizkizuegu!
ORDUTEGIA. Astelehenetik ostiralera 9:00etatik 16:30etara
948 563850

INMOAGURAIN
BILIARIA
Elige dónde vivir !
La Paz, 6 - Bajo
31800 Alsasua-Altsasu
948 468 077 / 690 206 894
API
AGENTE OFICIAL
DE LA PROPIEDAD
INMOBILIARIA

LACUNZA
Natural comfort
Egurrezko estufak,
sukaldeak eta
tximiniak
lacunza.net
@lacunza.natural.comfort
Ongi pasa
festetan!

1944 Lehenengo erraldoiak.
Primeros gigantes.

Aitor Calleja

Izor

Homenaje a la Comparsa de Gigantes y cabezudos

Este año se celebra el ochenta aniversario de la inauguración y su debut en las fiestas de la Villa. Y aquí los tenemos, vivitos y bailando a la Comparsa de Gigantes y Cabezudos; alegrando con su presencia las calles acompañados de los musiqueros gaiteros y atabales.

Figurantes de esquelética madera y piel acartonada con coloridos llamativos y vestuarios que atraen las miradas de respetable y más cuando bailan armoniosamente los unos y los zaldikos correteando los otros, haciendo las delicias de pequeños y mayores.

Que no quede en el olvido a los voluntariosos anónimos porteadores que bien merecen se les honre con el pañuelo simbólico del escudo bordado de la Villa, en señal de merecedor reconocimiento a su altruista aportación.

¡Vecinos, este año para concelebrarlo, ante su llamativa presencia, vamos a quitarnos la boina y aplaudirles a rabiar, cuando dancen en corro o desfilen en festivo cortejo, deseando a toda la Comparsa: larga vida!

José Crespo

Izor

Izor

Izor

Izor

Izor

Izor

PORTUKO
okindegia
Ongi pasa festetan!
Altsasu: 948 563 822 (denda) | 948 467 153 (lantegia)
Etxarri Aranatz: 948 460 988

ORLEGHY
-RENOVABLES-
Biomasa galdarak
Autokontsumorako instalazio fotoboltaikoak
Estufak eta tximiniak
Geotermia eta aerotermia
Pellet salmenta online
Instalazioa eta zerbitzu tekniko ofiziala
Ongi pasa festetan!
948 562 604 · Gipuzkoa kalea, 17 · Altsasu · info@orleghy.com · www.orleghy.com

Izan giltzarri!
Egin zaitez Guaixekide eta abantailak baliatu!

- **Onura fiskala** egindako doaitzaren **%80** itzuliko zaizu errenta-aitorpenean lehen 150 eurotan, eta **%40** kopuru handiagoko doaitzetan.
  Se le reembolsará el **80%** del importe del **beneficio fiscal** en la declaración de la renta por los primeros 150 euros y el **40%** en los donativos de mayor importe.

60€ko doaitza urtean (gutxieneko kuota)	> 48€ desgrabatu	> Zure gastua: **12€**
150€ko doaitza urtean	> 120€ desgrabatu	> Zure gastua: **30€**
250€ko doaitza urtean	> 180€ desgrabatu	> Zure gastua: **70€**

Enpresek lehenengo 300€tan **%30**a desgrabatuko dute eta hortik gora, **%20**a.
Las empresas desgravarán el **30%** en los primeros 300€ y a partir de ahí el **20%**

- **Guaixe astekaria** ostiralero postontzian jasoko duzu.
  Recibirás **Guaixe** todos los viernes en tu buzón.
- Hilabetero egiten diren **zozketetan parte hartu.**
  Opción de tomar parte en los **sorteos** mensuales..
- **Diseinu zerbitzuan** deskontua izanen duzu.
  Disfrutarás de descuentos en el **servicio de diseño.**
- **%10**eko deskontua **eskeletan.**
  Descuento del **10%** en las **esquelas.**
- Eta **zorion agurretan** ere deskontua edukiko duzu.
  Y también disfrutarás de descuentos en las **felicitaciones.**
- **Sakanako komertzioetan** deskontuak eta abantaila bereziak.
  Descuentos y ventajas especiales **en los comercios de Sakana.**

guaixe
fundazioa

948 564 275
fundazioa@guaixe.eus
guaixe.eus/kideak/

Jai zoriontsuak!
¡Felices fiestas!
Altsasu·Alsasua

mutuavenir

Susana Mateo Peral
Agencia Mutuavenir · Nº reg. M0102185927370
C/ Zubeztia nº 2 bajo • 31800 Altsasu/Alsasua
948 468 586 · susanamateoperal@hotmail.com

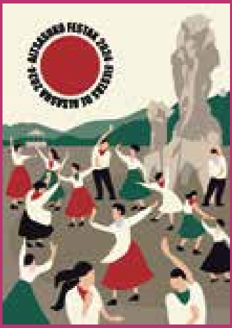
2024KO GASTUEN AURREKONTUA
PESUPUESTO DE GASTO 2024

Jarduera instituzionalak Actos institucionales	4.291 €
Eguerdiko emanaldiak Actuaciones de mediodía	5.300 €
Familientzako programazioa Programación familiares	12.136 €
Musika-animazioa Animación musical	9.863 €
Kirol ekitaldiak Eventos deportivos	9.559 €
Musika taldeak eta kontzertuak Grupos musicales y conciertos	63.460 €
Kartel lehiaketa Concurso de carteles	660 €
Produkzioa Producción	28.071 €
Aurreikusi gabeak Imprevistos	2.000 €
Guztira Total	**135.340 €**

Festetako kartel lehiaketako irabazleak

AZALA
PORTADA
Helduen modalitateko irabazlea / Ganador modalidad adulta

Xabier Mendia Diez
Plazan dantzan / Bailando en la plaza



ATZEKO AZALA
CONTRAPORTADA
Haurren modalitateko irabazlea / Ganadora modalidad infantil

Ane Ayerdi Perurena

Clasificación del concurso de carteles de fiestas

ADE
Altsasuko Dendarien Elkartea
Asociación de Comerciantes de Alsasua

JAI ZORIONTSUAK!

ESKERRIK ASKO
ALTSASUKO MERKATARITZAN EROSTEAGATIK!
¡GRACIAS POR COMPRAR EN EL COMERCIO LOCAL!

13 Udaberri Loredenda
Akeita kafetegia
Allianz aseguruak
Arkatz Liburu-denda
Arkupe altzariak - koltxoi denda
Asensio Moda
Bengoetxea oinetakoak
Cristina janari-denda
Deportes Lezea kirolak
Ekin Moda
Gautxori Taberna
Gertu Sakana
Hiruon harategia
Iker Kirolak
Inmobiliaria Agurain
Iulene
Izara Cortina-Stor
Joselen Moda
Katuka
Bergera Gozo-denda
ML Moda gizonezkoa
ML Moda emakumezkoa
Next Movil
Larka
Lasa Kirolak
Liburunda
Lorea
loredenda eta belardenda
Pinpilinpauxa
Ramos Etxea
Ramos elektrizitatea
Santa Cruz altzariak
Santa Cruz sukaldeak
Sakana optika
Sarabe belardenda
Sare oinetakoak
Scooby
Txakurren ile-apainketa
Sorkunde harategia
Tu tienda especial
Txartel
Txikitxo
Xagu Informatika

Comercios de Navarra
Nafarroako dendak

Actuación subvencionada por el Gobierno de Navarra / Nafarroako Gobernuak diruz lagundutako jarduketa

OHARRAK

TRAFIKOA

Irailaren 11an Gartzia Ximenez kalea trafikoari itxita egongo da 10:30etatik aurrera. Irailaren 12, 13, 14 eta 15an kale hau itxita egongo da 08:00etatik 10:30era izan ezik.

Irailak 9 eta 20 egunen bitartean ezin izango da Zubeztia plazan kotxerik aparkatu, bertan karpa bat kokatuta egongo delako.

Ferialeku eta Otadiako Kristo Deuna plazan ibilgailuen trafikoa kaltetuta egongo da bertan umeen eta gazteen atrakzioak egongo direlako.

EGURALDI TXARRAREKIN, JARDUERA KOKAPEN ALDAKETAK

- 2023ko kintari harrera: Iortia Kulturgunearen aurreko zabalgunea.
- Eguerdiko espektakuluak eta kontzertuak: Iortia Kulturgunearen aurreko zabalgunea.
- Play Back txapelketa: Zelandi frontoia.
- Haurrentzako espektakuluak: Iortia Kulturgunea.
- Peñen kafeak eta bazkariak: Gure Etxea-ko erakusketa gela.

ZEZENSUZKOA / FESTEN AGURRA

- Zezensuzkoa Foruen Plazan edozein sarreratik agertu daiteke. Adi egon!
- Jendeari gogorarazten zaio guztiz borondatezkoa dela zezensuzkoan edo beste ikuskizun piroteknikotan parte hartzea. Hori dela eta, arretaz jokatzea eta segurtasun-tartea gordetzea gomendatzen da. Ez dira Udalaren ardura izango zezensuzkoak, suziriak edota edozein motatako material piroteknikok pertsonengan edota materialetan sortutako kalte edota erredurak.

UMEEN EGUNA (2024/09/12)

Umeen eta gazteen atrakzioen prezioak %50ean.

NOTAS

TRÁFICO

El 11 de septiembre la calle Gartzia Ximenez permanecerá cerrada al tráfico a partir de las 10:30hs. Los días 12, 13, 14 y 15 de septiembre esta calle permanecerá cerrada al tráfico excepto de 08:00 a 10:30hs.

Entre el 9 y el 20 de septiembre no se podrán estacionar vehículos en la Plaza Zubeztia con motivo de la instalación de una carpa.

La circulación de vehículos en la calle El Ferial y la Plaza Santo Cristo de Otadia estará condicionada por la instalación del recinto ferial.

LOCALIZACIONES ALTERNATIVAS EN CASO DE MAL TIEMPO

- Recepción a la quinta de 2023: espacio cubierto de la explanada del Centro Cultural Iortia.
- Los conciertos y espectáculos del mediodía: espacio cubierto de la explanada del Centro Cultural Iortia.
- Play Back: Polideportivo Zelandi.
- Espectáculos infantiles: Centro Cultural Iortia.
- Cafés y comidas Peñas: sala de exposiciones de Gure Etxea.

TORO DE FUEGO / FIN FIESTA

- El toro accederá a la plaza indistintamente por la calle Plaza de los Fueros o por la calle Zubeztia. Se recomienda atención.
- Se recuerda al público que la participación en el toro de fuego y cualquier otro espectáculo pirotécnico es voluntaria, el Ayuntamiento de Alsasua no se hace responsable de las quemaduras personales o daños materiales diversos ocasionados por el toro de fuego, cohetes o material pirotécnico en general. Por tanto, se recomienda actuar con precaución y mantener la correspondiente distancia de seguridad para evitar incidentes.

DÍA POPULAR (12/09/2024)

Los precios al 50%.

TIKETAK / TICKETS

	SALMENTA DATA FECHA VENTA	TOKIA LUGAR	PREZIOA PRECIO
ADINDUEN OMENEZKO BAZKARIA Comida-homenaje a las personas mayores	**26/8**	**Iortia**	**12€ * ****
PILOTA JAIALDIA / Festival pelota (15 sep.)	**15/9**	**Frontón Burunda frontoia**	**30€ kantxa / cancha 15€ grada**
IORTIAKO ANTZEZLANA Teatro Iortia (*Yo sobreviví a la EGB*)	**26/8**	**Iortia**	**Aurretik /Anticipada: 12€ Txarteldegia / Taquilla: 15€**

* Altsasun erroldatuta dauden laguntzaileak 15€ eta erroldatuta ez daudenak 20€.
Acompañantes empadronados/as 15€ y 20€ personas no empadronadas en Alsasua.

** Ezinbestekoa da tiketa hartzea bazkarira joateko. Tiketa lortzeko beharrezkoa da NANa aurkeztea.
Es imprescindible adquirir un ticket para acceder a la comida y presentar DNI para su adquisición.

SAKANAKO ERRALDOIAK
Koloreztatu itzazu

28 orrialdetako liburuxka, ilustrazio eta azalpenekin

ESKUALDEKO LIBURU-DENDA HAUETAN **SALGAI:**

IRURTZUN: **ELUSTONDO** ETA **MARTXUETA**

ETXARRI ARANATZ: **KAXETA**

ALTSASU: **ARKATZ** ETA **LIBURUNDA**

gk DISEINUA ETA KOMUNIKAZIOA

619 821 436 | Foru plaza, 23-1. Altsasu
info@gkomunikazioa.eus | **www.gkomunikazioa.eus**

2024 | FESTA EBALUAZIOA
EVALUACIÓN DE FIESTAS

1 OSO TXARRA NADA	2 TXARRA POCA	3 ONA BUENA	4 OSO ONA MUY BUENA	5 BIKAINA EXCELENTE

1. **Antolatutako jardueretan zein da zure gogobetetze maila?**
   Valore el grado de satisfacción en las actividades organizadas.
   - **Festa hasiera** | Cohete ....
   - **Eguerdiko kontzertuak** | Conciertos de mediodía ....
   - **Familiarentzako programazioa** | Programación familiar ....
   - **Orkestrak eta kontzertuak** | Orquestas y conciertos ....
   - **Kirol programazioa** | Programación deportiva ....
   - **Peñen programazioa** | Programación de las Peñas ....
   - **Iortiako antzezlana** | Obra de teatro del Iortia ....
   - **Festa bukaera** | Fin de fiesta ....

2. **Ebaluatu beheko alderdiak.**
   Valore la adecuación de los siguientes aspectos.
   - **Antolakuntza** | Organización ....
   - **Ordutegiak** | Horarios ....
   - **Jardueren kokapena** | Ubicación de los actos ....
   - **Jardueren irisgarritasuna** | Accesibilidad de los actos ....
   - **Ikusle kopurua** | Asistencia de público ....

3. **Festetan nabarmenduko nuke. A destacar en Fiestas.**
   Mantendu beharrekoak | Aspectos a mantener ....

   ....

   Hobetu beharrekoak | Aspectos a mejorar ....

   ....

   Iradokizunak | Sugerencias ....

   ....

Sexua | Sexo: **G** | H **E** | M **Adina** | Edad ....

MILA ESKER HOBETZEN LAGUNTZEAGATIK
GRACIAS POR AYUDARNOS A MEJORAR

(**Iortiako buzoian sartu, mesedez** | Entregar en el buzón de sugerencias del Iortia, por favor)

fiestas de alsasua
altsasuko festak
2024